

檳城新報

印三拜禮牌門號二十三百二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本

大英一千九百零三年六月第十號

大清光緒廿九年癸卯五月十五日

Printed and Published for Proprietors by the Chinese Press, Ltd., 225, 227 & 232, Beach Street, Penang.

洋面保險告白
啟者本號現代理香港協安洋面保險有限公司專保洋面來往輪船貨物平安水漬保費照章每收五折倘有不測賠價快捷倘蒙諸商翁賜顧者請至實臨港仔口街敝號面商特此佈聞
大清光緒二十九年二月二十一日
代理八長利號謹啟

洋面保險告白
啟者本公司代理香港仁安洋面火灼保險有限公司專保資本銀一百萬圓經於即日起保代保洋面往來各輪船貨物平安水漬保費照章每收五折倘有不測賠價快捷倘蒙諸商翁賜顧者請至實臨港仔口街門牌九十五號本公司內面商特此佈聞
光緒廿七年六月十五日
代理人長利號謹啟

廓爾喀記
有新日本而國于吾西名為吾藩屬者廓爾喀也其地曰泥巴中國稱為廓爾喀者其王之種族也其國位于須彌山四面環山東西極長二千餘里南北五百餘里東北界西藏東南界暹羅南界下須彌而為印度其都會曰河多曠大乃極險之山國也其人分兩大種其雪山山以北之境皆為藏種風俗語言飲食室屋僧寺亦用藏俗其雪山以南之境皆為印度種其風俗語言飲食室屋僧寺用印俗其非藏非印之種尚多有巴爾婆種信佛而異于印藏之傳至今猶有楚語大乘佛典也廓爾喀全圖皆山然有五河之富雪山南麓亦有廣原種粟其人民五百萬蓋一夫多妻故民繁也人民性勇敢而敏銳亦似日本人自英得印度即遣大臣子弟就學于印中學校故歐美政治學術傳之已久通達人情勢自年前已先學英國之兵法醫藥近于民法刑部審判皆改用英制其國都有大學師範學武備學皆用英式但貧薄未能備于全國其留學于印中者甚多近者更派學生十人入日本學製造礦務其常備兵三萬五千後備兵八萬其兵皆用英式蓋履英兵而學之其槍砲皆用新式乃購之於印度者蓋英人或資之以防俄耶其王年少壯武勇見其操兵影圖服西式兵衣端坐于中而百官環坐其後氣象英武吾竊聞廓爾喀所最心醉者取西藏也如日人之向遼東矣蓋廓之與藏風俗語言教制皆同而藏地大民衆又多寶藏廓人商於藏中者無數而常有兵數百駐藏護其商旅向知藏中守舊兵器純取之若探囊也獨深計卻顧者慮中國之大徘徊少待其富吾國庚子之變廓之君臣厲兵秣馬欲襲藏既以餉不足吾事定而暫退夫以肥牛屠豕置之于餓虎之旁其必噬不待言也夫以廓數百千變法之才久鍊十餘萬之兵而投之數千里無兵無械無才之藏地其能待也自廓境入藏日夕可至而自四川入打箭爐自爐至拉薩以達于江孜阿非非兩月餘不能至一旦有變全藏數千里非吾有也昔光緒戊寅時吾以日本變法之強必注意于高麗遼東之地大呼于國而上言之人臣莫我達也而國人相率笑吾為狂逐逐吾出都五年而甲午之變作矣今吾又言廓難矣廓不束封藏地安所展其封新變法之國練兵有年未有不思謀固藏則又有甲午之變有西日出焉恐吾言之再驗也吾今雖得罪不在位然藏固吾土地又發現廓事于國中若不亟謀固藏則又有甲午之變有西日出焉恐吾言之再驗也吾今雖得罪不在位然藏固吾土地藏亡而川蜀隨之矣吾北望崑崙尚望須彌憐憫七憂悲而歎貌茲小國大有人焉在也吾不得不為吾國當塗者大呼之火然藥伏雷驚地覆嗚呼無再為甲午之續也
明夷

上諭恭錄
○四月廿七日奉 上諭各部院為庶政事歸全在堂司各官悉心經理迭次降旨申飭而積習迄未掃除往往公事積壓疎漏仍任聽書吏堂司各官漫不經心即如本日吏部具奏摺件有上年奏補之缺遲至數月始行議處並有應行開列人員單內遺漏者實屬因循疎忽當此時事艱難朝廷宵旰憂勞孜孜求治大小臣工宜如何激發天良切實講求興利除弊乃復蹈故轍不知振作殊屬有負委任嗣後各部院堂官務當振刷精神督飭司員親身辦事認真整頓不准假手書吏倘再仍前玩視定當嚴加懲處以肅政治將此通諭知之欽此○同日奉 上諭崇禮著授為大學士教

重武備臣查中上歷來以修明文教整肅綱紀為所以維持天下者原與列國不同而兵力未強國勢漸弱殊為宋明以後致亂之一大端倘蒙 宸厪鑒察飭定文武通用之法重為懲罰薄海有識之士自無不爭動折衝敵愾之忱則將才可得兵氣可振誠以萬保邦固本之圖願以恢復舊疆之計時局所關不敢緘默臣不勝惶恐屏營之至所有請獎武備學年准擇其優者考作文選上舉人等項量用文職並令當備兵官兼帶文職街地方官兼知兵事以收文武並重之效而自強各緣由理合恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏光緒廿九年四月初七日奉 硃批政務處議奏欽此

諭旨補錄
○四月十二日內閣奉旨分發山東知縣朱邦幹河南知縣丁炳文江西知縣王繩武吳尹昌湖北知縣劉承緒奉天知縣曹錕徐謙等知縣張國祥王翰清江蘇知縣劉潤江廣西知縣李壽章 章翰彬劉震東楊繼祖福建知縣劉興仁顧仰東金清華湖北知縣陳毓湘徐肇熙程鼎銘張鳴義四川知縣洪寅甘肅知縣陳長齡陶崇年江西知縣李壽章 章翰彬劉震東楊繼祖福建知縣劉興仁顧仰東金清華湖北知縣陳毓湘徐肇熙程鼎銘張鳴義四川知縣孫楷辛鶴齡劉煥章胡鼎立胡德榮廣東知縣顧開瑞潘霖 富廣西知縣丁榮慶雲南知縣梁傑孫繼隆貴州知縣何大新金興澤陝西布庫大使張光衍兩淮鹽大使張景棠福建鹽大使沈榮爵兩淮鹽大使陳其謙馬元翰胡毓駿福建鹽大使孫璋俱照例發往保送官戶部主事慶廉著交部記名以直隸州知州用截取官國子監丞劉德馨儀衛經歷危士藩吏部司務徐福基俱照例用俸滿南城兵馬司正指揮瞿名山中城兵馬司副指揮牛榮北城兵馬司副指揮丁汝彪俱照例升用京官光祿寺筆帖式珊德著准其一等加一級記名照例用盛京戶部銀庫掌印郎中諸達補授欽此

美國電音
○本館接六號勞打電云美各戰艦現在俄國為訪事專員日前俄國基芝德地方之猶太人殺殺一事頃獲其函致太晤士報云現訪與論當存乎其間云○七號電云美人拿屈者代美國某報云俄國為訪事專員日前俄國基芝德地方之猶太人殺殺一事頃獲其函致太晤士報云現訪與論當俄人苛虐猶太人之刻酷處木石人見之亦為之流淚其有非人願所忍為然聞其啓蒙之原因則以俄人誤信謠言謂猶太人當殺他人孩童以祭其教主等語該訪事乃於函後論列此事其措詞極為公道謂此次風潮俄皇急宜力為壓息免得多害生靈若欲息之其辦法亦非難但降諭旨一道代猶太人表白必無此悖理傷和之事且責俄民不應自惑謠言倘再行多事即應以重罰云云如此則可立歸平和也其說如此亦甚公道不知俄皇何以不為矣

法京電音
○本館接八號勞打電云法國碼頭些路海口有法輪兩艘在彼相撞一名都蘇拉一名理班一撞之後埋班當時沉溺淹斃人口頗多現經拯出屍骸廿九具惟尚未知死亡之實數云

英京電音
○本館接八號勞打電云禮拜日英皇偕后同率太子及太子妃親詣中波路大禮拜堂行禮蓋每年中以此禮拜為醫院祈禱之日所以求上帝降福於各病人也

飛船賽會
○西國於各種奇技之成者自與之同料者則必相約賽會或家亦樂得而許之諸般戶等亦多出資以資助之蓋一可藉以定其優劣二則使其智識交換裨藉改良而臻於絕藝三則表揚本技師之名譽為國之光輝此亦大博覽會之意也就論飛船之製已出世數年但各抱心術互誇妙用開嘗雖有試驗者而其行駛之或遠或近或靈或笨或以各人之意斷之無確評焉若及問諸技師亦不欲先自居於劣等也故法國近有賽飛船之會其期定於本年夏季報名入會現計四十艘之多法人居十四艘其中三艘為法之著名飛船技師由多士魯文所製者會中即舉之為主席一切佈畫由其調度現由君已定其處為賽場塔蓬以處逢中分為七輪船居一艘各不相見而一切飛船所用之木鐵電繩等料各無不備主席居其三餘則讓諸同業附近賽場則設安息所討論所遊觀會所飲酒用餐所務使賽者皆得適宜之起居前後左右更布無線電以透各所傳使於問答飛船船內復各立燈船機架導以鐵軌每架限四人管理賽時則發機引船出噴而乃用法騰升其布畫得宜地方自覺卓有餘裕不慮互相觸撞此會以十萬金磅為獎項其緣起乃由山君而來蓋法、李坡地者亦以製飛船者初與山君一計之名經由某富商稟請政府自懸一萬金為獎准其兩人相賽旋以事中止今者復提倡之且以各國之同業不少奇能異技因更招之入會即以自君為首使彼此一開眼界焉然日下報名入會者尚多有曾顯技於家者有未嘗試者第臨期必不止四十艘亦非一二日可以畢事云

訓練大隊
○德國軍營別有大隊訓練有素使在駐紮大隊及各處偵探之問往來帶信以包衣因透種為最佳短毛獵狗及包美來宵種小犬亦均合用易于訓練皆有力並能疾走德國陸軍專派兵官一大及兵一隊以管其最善練犬者莫如荷荷一隊之人犬皆步伐整齊不跳不吠若聽外間消息其耳竅甚靈則以頭指而向有外人之處低聲怒聲如恐外人之知者然凡兵穿同類衣服者犬皆聽其指揮每犬帶一領領上註有某隊某號其詳也同隊諸行整然不亂則下帶一袋袋內裝有食物而將隊低聲一喚即奔行而食其夜則為狗日開每狗地犬為管或尋食初每夜多可獲一禽獸定所獵有則練之犬亦不可少也

伏乞 皇太后 皇上聖訓示 奏奉 硃批著照所請該部知道欽此

憲 示 為招投 新嘉坡 檳榔嶼及 麻六甲煙酒餉碼由大英一千九百零四年至一千九百零六年凡欲承辦者可投票交新加坡輔政司署檳城及麻六甲在參政司署限至西七月二號即華閏月初八日拜四中午為止所有詳細投票以上各碼之章程請閱每禮拜憲報便詳如要承辦其票紙可向以上衙署取寫便安 大清光緒二十九年五月十一日 告示

頂上實杞酒出售

“HOUSE OF LORDS”
OLD SCOTCH WHISKY

AS SUPPLIED TO
MEMBERS OF THE HOUSE OF LORDS

Genuine only with the signature
LONDON & GLASGOW.

啓者本號自到頂上委實
此酒來檳招
售此酒經在
英京上議院
員購用甚多
諸君光顧請
認明此標為
記每箱銀九
元

頂上開脾涼水

AACHENER
THERMAL-WASSER



KAISER BREWERY
ACTIEN-GESELLSCHAFT

啓者本號自到頂上
開脾清涼水凡諸
常飲此水能開脾
德國郵船并咸目
美國火船購用其
凡賽會得賞金牌
上等憑照諸君光
請到本公司購買
箱一百罐價銀十
元此佈

明嗎也公司謹啓

新嘉坡 檳榔嶼 麻六甲 煙酒餉碼 大英一千九百零四年至一千九百零六年 凡欲承辦者可投票交新加坡輔政司署檳城及麻六甲在參政司署限至西七月二號即華閏月初八日拜四中午為止 所有詳細投票以上各碼之章程請閱每禮拜憲報便詳如要承辦其票紙可向以上衙署取寫便安 大清光緒二十九年五月十一日 告示

伍萬春堂始創選料自製應驗神效解毒藥丸

本堂自調良藥配列成方製煉為丸能解百毒真有推塵洗壁之功扶正抑邪之妙遠近馳名經
驗第一誠乃救危之聖藥濟世之寶也 茲將主治各症開列 消除百病 暴發肚痛 腸頭痛 花柳毒 開胃消食 風熱咳嗽 痰嗽血積
楊梅疔疔 經期肚痛 痰涎湧塞 風火牙痛 痔漏淫濕 胎前產後 濕熱風毒 白濁膏淋 血淋沙淋 赤白帶濁 腳氣浮腫 花柳惡毒
皮膚爛癩 遠年積痛 受毒洩瀉 癩疥丹毒 尿血便血 換食毒物 吐瀉不止 花柳骨痛 小便不利 濕毒肚痛 大便閉結 魚口潰漏
小便疼痛 五勞七傷 五腫蠱脹 撞紅蘇勞 氣虛疴夜尿能固腎雖至入骨之疾 以上各症即服此丸所有毒從便出清並由小便通消永無
後患服後 加益精神百發百中神效無比男婦合服常人服之能開胃消食養血氣虛之人每次一錢每日服二錢便能氣壯每日服四錢早晚均二次
茶水送下如輕症者一服見效如重者加數服愈小兒痰咳一歲服二九二歲四九三四五歲每次服五九丸乃合也 每服丸重四錢價銀五角正 但肺爛
破金忌服 諸尊光顧請認招牌為記 舖在庇能新街七十七號門牌開張 光緒癸卯年三月初四日 伍萬春堂主人謹啓

李松光西法鑲牙巧手讓單廣告白

啓者余自幼深求西人名師傳授鑲牙之法俱用外國祖家料用樹膠金銀為托由三齒至全副鑲回與牛
成無異令人真假不能分辨能磨齒節骨飲食如常方為精工巧手若患牙病一切痛者請速來此處鑲造牙科之藥敢誇第一之法也若患獨目單眼余
精工巧手鑲單眼之法價實取宜宜在香港安南各埠均有分店名中外 諸君賜顧請移玉至大馬路門牌九號李松光牙科診所或到
此佈聞 本館自辦祖家料各款大小鑲牙器皿發售 大英一千九百零二年十二月二號 大清光緒二十八年十一月初三日 牙科李松光謹啓

大清光緒二十九年五月十一日

本號住在中街九龍堂內自選上庄大鳥衫褲各色衫褲各款壽衣金器發兌

新合昌啓

伍萬春堂始創選料自製應驗神效解毒藥丸

本堂自調良藥配列成方製煉為丸能解百毒真有推塵洗壁之功扶正抑邪之妙遠近馳名經
驗第一誠乃救危之聖藥濟世之寶也 茲將主治各症開列 消除百病 暴發肚痛 腸頭痛 花柳毒 開胃消食 風熱咳嗽 痰嗽血積
楊梅疔疔 經期肚痛 痰涎湧塞 風火牙痛 痔漏淫濕 胎前產後 濕熱風毒 白濁膏淋 血淋沙淋 赤白帶濁 腳氣浮腫 花柳惡毒
皮膚爛癩 遠年積痛 受毒洩瀉 癩疥丹毒 尿血便血 換食毒物 吐瀉不止 花柳骨痛 小便不利 濕毒肚痛 大便閉結 魚口潰漏
小便疼痛 五勞七傷 五腫蠱脹 撞紅蘇勞 氣虛疴夜尿能固腎雖至入骨之疾 以上各症即服此丸所有毒從便出清並由小便通消永無
後患服後 加益精神百發百中神效無比男婦合服常人服之能開胃消食養血氣虛之人每次一錢每日服二錢便能氣壯每日服四錢早晚均二次
茶水送下如輕症者一服見效如重者加數服愈小兒痰咳一歲服二九二歲四九三四五歲每次服五九丸乃合也 每服丸重四錢價銀五角正 但肺爛
破金忌服 諸尊光顧請認招牌為記 舖在庇能新街七十七號門牌開張 光緒癸卯年三月初四日 伍萬春堂主人謹啓

李松光西法鑲牙巧手讓單廣告白

啓者余自幼深求西人名師傳授鑲牙之法俱用外國祖家料用樹膠金銀為托由三齒至全副鑲回與牛
成無異令人真假不能分辨能磨齒節骨飲食如常方為精工巧手若患牙病一切痛者請速來此處鑲造牙科之藥敢誇第一之法也若患獨目單眼余
精工巧手鑲單眼之法價實取宜宜在香港安南各埠均有分店名中外 諸君賜顧請移玉至大馬路門牌九號李松光牙科診所或到
此佈聞 本館自辦祖家料各款大小鑲牙器皿發售 大英一千九百零二年十二月二號 大清光緒二十八年十一月初三日 牙科李松光謹啓

軍機情形

○罷鴻機在軍機錄錄有聲由於王聖年力就衰雖雖如曠 太后有所籌畫就就言言獨斷獨行其權因之日大又罷頗愛惜登名饋遺
一 概拒絕某大令赴京引見李敬士儀若千種罪受符符物計其值不過二兩其餘謝以金為壽者之遺申斥
一 仰何憤憤 ○日前有人晤外務部某員問及東三省之事答以日下頗安定并無絲毫事故又問以何故外人傳說紛紜均謂俄人有密約要求中
國又答以此等謠言皆係漢奸所造萬不可信況俄人十分講交誼與中國所辦各事均係商議妥洽之後方可照行云云噫俄國之要求以及慶親王阻止之
議外人皆知之各報紙皆言之而外人仍作此如醉夢之語或事秘密不敢宣布耶抑各報紙所錄者果真謠傳耶真不直識者一笑

國富民貧

○英京太晤士報據北京訪友四月五號來函云宮中是日御駕火車進謁西陵曾因此事降旨由京漢鐵路築支路一條通西陵其路
係用西人乾打君為督辦而用某廣東人為工程師此人匠心巧保由美國學來兩宮既謁西陵之後順道而在保定行宮之中遊歷數日始回北京是役也
護駕驛驛者有王公大臣文武百官不計其數行裝者極其陳列儀仗極多故須用火車多至五十餘架前後陸續運載始能盡之則其糜費之重亦可想見
矣其戶部衙門為此事籌款曾經羅掘鼠方能應命噫中朝際此各庫空虛籌款維艱不知籌備以蘇民困殊可異也

頭品頂戴廣西巡撫臣王之春跪

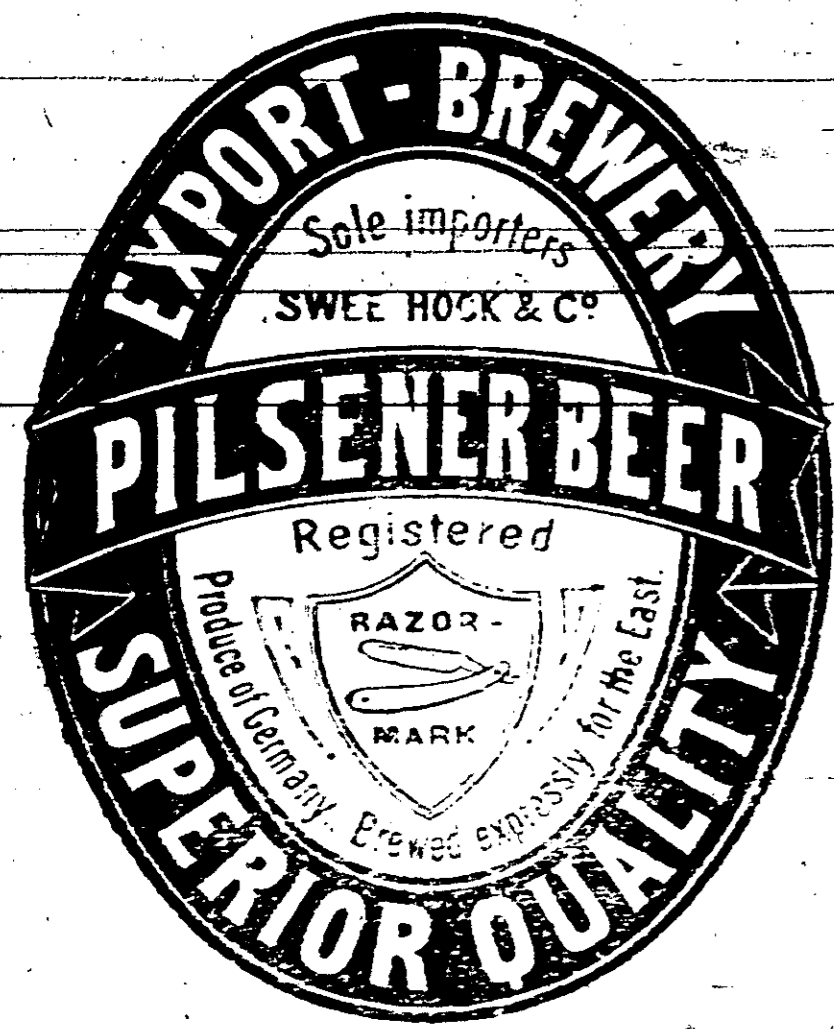
○奏為統兵大員勳匪陣亡與情愛戴懇懇 天恩俯准建立專祠以崇報章恭摺仰祈 聖鑒事竊前署廣西提
督調署左江鎮總兵任柳慶鎮總兵 賞穿黃馬褂雙眼花翎頭品頂戴記名提督豐阿巴圖魯馬盛治在武緣縣屬龍崗村勳匪中槍陣亡經前撫臣丁振
鐸會同前兩廣總督臣陶模著廣西提督臣蘇元春具奏欽奉 硃批賜卹在案茲據署布政使希賢著按察使黃仁濟轉據思恩府知府杜慶元南甯府知府
惠榮會稟據恩恩府屬紳耆 人陶元德等南甯府屬紳耆翰林院庶吉士朱永觀等數十人聯名呈稱已故總兵馬盛治係廣西平樂府永安州人忠勇性成
孝友夙著咸豐初年願募人營轉戰湖南粵桂兩省由藍翎把總積功薦保總兵統領邊防殺賊斬擒匪首等軍功著績甚多屢立戰功蒙 恩簡
授廣西柳慶鎮總兵兩次署理廣西提督兼辦邊防光緒十八年西月奉所部熙字四營移鎮左江維時正值游勇土匪勾結肆擾蔓延數郡該鎮親自督隊
先從宜化縣屬冷水三岸一帶勦辦次及四五六塘擒斬頗多鐵賊不可勝計拿交地方官審明正法者二百七十餘名所向克捷移駐安縣督軍分投各營
六月十七日探悉匪首李老板黃五肥李八等聚眾武緣縣屬馬鞍山內圍剿村即日進寨打掃掃連夜馳五十餘里十八日黎明登馬鞍山分派各營
哨搜剿督勇奮勇拚命奮勇出重圍已不能言惟以手拍心怒目指匪村而逝時光緒二十八年六月十八日也思南甯郡紳民聞之同聲痛哭感德人歷久難
忘查向來以死勤事均准建立專祠甲申之役貴州安義鎮兵陳嘉在邊境督軍戰身受重傷嗣因傷發病故奉 諭旨准於龍州建立專祠在案今柳
慶鎮總兵馬盛治因剿匪中鎗陣亡死事更爲慘烈援案呈懇詳奏在於思恩南甯兩府地方建立專祠等情詳請核辦前來臣查該總兵馬盛治統率防軍駐
紮前路十有七年之久忠勇奮發素稱得力光緒二十四年夏間鬱林州屬逆匪李立亭昭北流縣等城該總兵統率接勦即行戡定戰功卓著民情感戴在
聖明洞鑒之中今因剿辦思南兩府屬游匪中砲陣亡核與功德及民以死勤事例祀之例相符合無懇 天恩俯准將陣亡記名提督柳慶鎮總兵馬盛
治在思恩南甯各地方建立專祠列入祀典春秋官爲致祭以彰大節而順輿情出自逾格 鴻施謹會同署兩廣總督臣德壽廣西提督臣蘇元春恭摺具陳

聖明洞鑒之中今因剿辦思南兩府屬游匪中砲陣亡核與功德及民以死勤事例祀之例相符合無懇 天恩俯准將陣亡記名提督柳慶鎮總兵馬盛
治在思恩南甯各地方建立專祠列入祀典春秋官爲致祭以彰大節而順輿情出自逾格 鴻施謹會同署兩廣總督臣德壽廣西提督臣蘇元春恭摺具陳

鴻施謹會同署兩廣總督臣德壽廣西提督臣蘇元春恭摺具陳

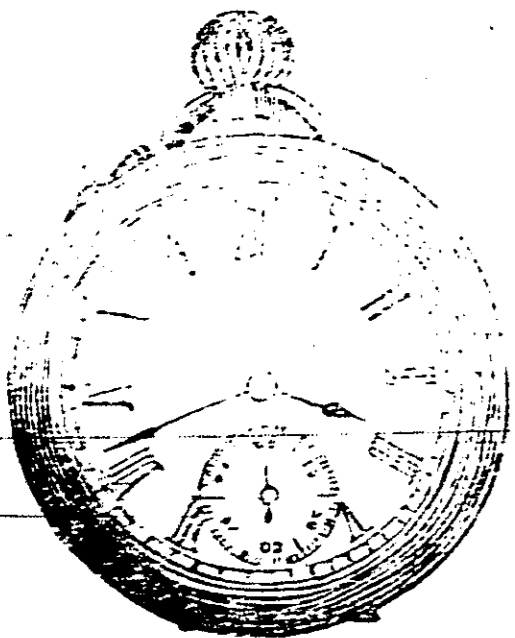
鴻施謹會同署兩廣總督臣德壽廣西提督臣蘇元春恭摺具陳

記為酒蜜標刀



瑞福號謹啓
壬寅七月二十六日

并精修理



鐘表發售

鐘表之用為物類惟工最精難創始在歐西而近則華人精此者亦不少本號現特聘到名師專理斯業精修各項鐘表不論中西大小一律精工修理各項鐘表不論中西大小一律精工修理各項鐘表不論中西大小一律精工修理

沽發乳牛標鳥

Nestlé's



Milk

此項牛奶含奶精最多
價廉物美為市上之冠

HIGHLAND WHISKY
10 Years Old
酒記實委蓮海加利

光緒壬寅年十月十五日
核城代理人牙比登律公司謹啓

利濟藥房
陳觀生
Lee Chye Dispensary

啓者本房由祖家辦到頂上藥料并自製各樣靈驗藥水以及丹膏丸散發售如係急症延診不拘早晚皆可聽便若貧乏踵門診說者諒情贈醫 另彙種洋痘
光緒壬寅年 本房設在橫城街田仔張公
十月十五日 司面新門牌二百五十八號

胡玉泉鑲牙告白
能藥到回春全無痛苦之虞向在上海明察台路高第街門牌一號名中外價亦廉宜請君賜顧請移玉到本門牌高第街門牌一號
大清光緒廿八年六月廿七日
牙科醫生胡玉泉謹啓

售出酒名
"TIGOLI BEER"
"EAGLE BRAND"
Cocks Brand Beer
W. & SONS
Old Scotch Whisky.

白告險保

THE NETHERLANDS FIRE INSURANCE CO.,
ESTABLISHED 1845
G. H. SLOT, AGENT

啓者茲承運打連火灼保險公司為任代理入接辦保險屋宇棧房貨物家器等件無火燭之虞倘有不測賠款迅速該公司等係一千八百四十五年開設諸商翁賜顧者請到士庫街成茂號對門港內威士庫街商保費廉宜特此佈聞
代理人而奕示宜洛謹啓
大清光緒廿九年二月二十五日



白告
KWONG HUNG & Co's
Salt Syndicate.

啓者本公司自辦亞四粗幼及包庄吉寧等處烏白食鹽俱選精潔實依時有無明告不敢混雜以圖射利致貽魚目混珠之誦特設鹽棧在洪水港以便駁船牛車上落所費甚廉諸君賜顧請到塗車街海記內相商此佈
大清光緒二十七年八月十六日

酒提菩露仙

SAINT RAPHAEL'S WINE.
Thean Chee & Co.
Sole Agents.

此酒出自法國露扶公司所製係用鮮菩提合滋補之藥釀蒸三次而成補而不燥氣味香純無論老少婦孺均可服此酒其功效調治癆傷身虛氣弱血少胃不開病後欠補及婦人生產後白帶頑癩等症若飲此酒立能應驗如神飲酒之法宜於飯後飲飲為佳按此酒非同藥房法之用牛肉汁混入但飲只見煥然而已若以燥熱為功就我華人藥酒又豈少哉請諒而試之方知言之不謬也現每樽沽銀壹元三角原箱另酌
並有本埠西醫級洛秘製之滋補藥水發售每樽該銀一毫 仙此藥水係級洛之秘方者英京入藥房依法製熬而成其功專補氣血壯筋骨暢四肢屢試屢驗 新到著軟用之銅線網發客價其相宜
大清光緒二十九年二月二十五日

本號自染三缸底真料布發售迄今七十餘年并未分枝別處久蒙本埠賢外埠 各商翁徵信遠近馳名嗣有無恥之徒假冒本號標頭希圖漁利本號遂於光緒十二年稟請英廷准立十一隻雄雞為標頭另加豬標頭一個字蓋布面半蓋標頭又設一個圖章專蓋標頭內又于乙未年設四角銅印一個增蓋布頭尾以為記謹諒料人心險詐變幻多端魚目混珠深堪痛恨特於光緒廿四年再加十一隻雞內標一紙以杜混淆之弊諸君光顧請認圖章標頭庶不致誤特再刊入橫城新報以便諸君易於採買
橫城總給豐號謹啓

伍萬春堂始創選料白製應驗詳瑞解毒藥丸
○本堂自調良藥配列成方製煉為丸能解百毒真有推塵洗壁之功扶正抑邪之妙遠近馳名經驗第一誠乃救危之聖藥濟世之寶也 茲將主治各症開列
消除白病 暴疾肚痛 腸頭痛痒 花柳墜毒 開胃消食 風熱咳嗽 痰嗽血積
楊梅疔疔 疥癩疔毒 風火牙痛 痔漏濕濕 胎前產後 濕熱風毒 白濁膏淋 血淋沙淋 赤白帶濁 腳氣浮腫 花柳惡毒
皮膚爛癩 遠年積痛 受毒洩瀉 幸服丹毒 尿血便血 快食毒物 吐瀉不止 花柳骨痛 小便不利 濕毒肚痛 大便閉結 魚口潰漏
小便疼痛 五勞七傷 五種瘡腫 氣虛疴夜尿能固腎 骨之疾 以上各症即服此丸所有毒從腸胃出清並由小便通利永無後患服後 加益精神百發百中神效無比男婦合服常人服之能開胃消食養血氣虛之人每次一錢每日服二錢便能氣壯每日服重四錢早晚均二次茶水送下如輕症者一服見效如重者加數服愈小兒痰咳一歲服二九二歲四九三四五歲每次服五九乃合也 每服丸重四錢價銀五角正 伍萬春堂主人謹啓
破金忌服 諸尊光顧請認招牌為記 舖在庇能新街七十七號門牌開張 光緒癸卯年三月初四日

